

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 48 (1974)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Industrie, Handel, Gastgewerbe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INDUSTRIE, HANDEL, GASTGEWERBE

### Bewilligungen für Abweichungen von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten <sup>1)</sup>

#### 1. Industrielle Betriebe

Bewilligungen, Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 2. Vierteljahr	
	Her- stellung von Nahrungs- und Genuss- mitteln	Textil- und Beklei- dungs- industrie	Graphi- sches Gewerbe	Metall- und Maschinen- industrie	Übrige	1974	1973
Überzeitarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	5	3	1	9	8
Betriebe .....	—	—	5	2	1	8	6
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	34 773	18 780	39 960	93 513	8 858
Nachtarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	2	—	4	—	—	6	7
Betriebe .....	2	—	3	—	—	5	5
Bewilligte Arbeitsstunden	85	—	180	—	—	265	9 695
Sonntagsarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	1	—	1	3
Betriebe .....	—	—	—	1	—	1	3
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	108	—	108	284
Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	2	—	2	4	2
Betriebe .....	—	—	2	—	1	3	2
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	5 044	—	90	5 134	1 421
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	1	—	—	—	1	2
Betriebe .....	—	1	—	—	—	1	2
Bewilligte Arbeitsstunden	—	234	—	—	—	234	888

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung von «Bis auf weiteres» sowie für ein Jahr oder länger ausgestellten Bewilligungen.

# Bewilligungen für Abweichungen von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten (Fortsetzung)

## 2. Nichtindustrielle Betriebe

Bewilligungen Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 2. Vierteljahr	
	Metall- gewerbe	Bau- gewerbe	Dienstleistungen		Übrige	1974	1973
			Handel	Andere			
Erteilte Bewilligungen ..	1	1	—	—	—	2	7
Betriebe .....	1	1	—	—	—	2	7
Bewilligte Arbeitsstunden	400	3 300	—	—	—	3 700	4 290
Überzeitarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	3	9	3	1	3	19	32
Betriebe .....	3	8	2	1	1	15	22
Bewilligte Arbeitsstunden	23	433	220	30	72	778	3 616
Nachtarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	1	—	10	1	—	12	16
Betriebe .....	1	—	7	1	—	9	14
Bewilligte Arbeitsstunden	54	—	1 089	40	—	1 183	1 257
Sonntagsarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	4	8	—	1	13	23
Betriebe .....	—	3	4	—	1	8	14
Bewilligte Arbeitsstunden	—	174	391	—	7	572	752
Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit							
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	—
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	—
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	—

### Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt

Warengattungen	Käufe mit einer Kaufsumme von					Käufe im ganzen	Kauf- summe Fr.	An- zahlung Fr.
	bis Fr. 1000	Fr. 1001 – 2000	Fr. 2001 – 5000	Fr. 5001 – 10 000	über Fr. 10000			
Hausrat für Privatg.	1	7	11	11	10	40	264 859	84 160
Musikinstrumente ..	4	3	15	3	2	27	104 705	33 870
Nähmaschinen .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Büromasch., Kassen.	—	—	1	1	—	2	10 857	1 396
Gewerbl. Maschinen .	—	—	1	—	8	9	720 387	95 302
And. Geschäftsinv. . .	—	1	1	2	8	12	298 118	75 999
Fahrräder .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Motorräder .....	6	5	1	—	—	12	14 373	6 250
Personenautomobile .	—	2	20	33	39	94	880 161	381 950
Andere Automobile .	—	—	1	2	14	17	930 424	296 675
Verschiedenes .....	—	—	—	1	—	1	5 117	2 150
2. Vierteljahr 1974 ..	11	18	51	53	81	214	3 229 001	977 752
2. Vierteljahr 1973 ..	6	15	50	68	84	223	5 167 613	1 073 279

### Städtische Billettsteuer

Veranstaltungen	Billettsteuerpflichtige Besucherzahl				Zahl der abgerechneten Veranstal- tungen	Gemeinde- steuerbetrag Fr.
	April	Mai	Juni	2. Vierteljahr		
Kinos .....	158 699	142 506	149 202	450 407	6 180	390 254
Stadttheater .....	11 286	12 259	19 337	42 882	71	50 338
Übr. ständige Theater .	8 484	4 536	10 089	23 109	278	30 828
Fussballspiele .....	38 894	21 184	3 145	63 223	76	49 214
Eishockeyspiele .....	—	—	—	—	—	—
Übrige Sportanlässe ..	20 099	3 657	3 270	27 026	33	26 107
Konzerte .....	14 528	11 962	8 210	34 700	118	45 210
Vorträge .....	592	1 358	1 206	3 156	50	1 720
Gesellige Anlässe .....	7 990	2 215	2 162	12 367	41	12 563
Dancings .....	41 732	59 588	42 707	144 027	852	73 578
Ausstellungen .....	808	295 124	15 122	311 054	21	102 775
Andere Veranstaltung.	2 638	23 760	4 022	30 420	107	10 215
Zusammen 1974	305 750	578 149	258 472	1 142 371	7 827	792 802
Zusammen 1973	309 126	568 813	245 503	1 123 442	7 859	763 563
Davon Kinos 1973	174 770	160 570	137 992	473 332	6 431	391 179

## Betreibungen und Konkurse

Vierteljahre	Betreibungen					Nachlassverträge			Er- öffnete Kon- kurse
	Zahlungsbefehle		Pfän- dungen	Verlust- scheine	Pfand- verwer- tungen	über- haupt	be- stätigt	ver- worfen	
	über- haupt	davon f. Steuer- betrei- bungen							
2. Vierteljahr 1974 .	6 147	1 822	910	583	767	—	—	—	10
2. Vierteljahr 1973 .	4 383	324	805	648	874	—	—	—	9

## Fremdenverkehr

### Abgestiegene Gäste und Übernachtungen

Monate — Hotels	Abgestiegene Gäste				Übernachtungen			
	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt
		absolut	in %			absolut	in %	
April .....	7 494	12 410	62,3	19 904	13 960	22 468	61,7	36 428
Mai .....	7 894	13 868	63,7	21 762	14 321	25 021	63,6	39 342
Juni .....	7 660	15 650	67,1	23 310	14 248	28 880	67,0	43 128
Hotels I. Ranges ..	5 069	12 603	71,3	17 672	8 782	22 577	72,0	31 359
Hotels II. Ranges ..	14 564	24 283	62,5	38 847	27 044	42 981	61,4	70 025
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> .	3 415	5 042	59,6	8 457	6 703	10 811	61,7	17 514
2. Vierteljahr 1974 ..	23 048	41 928	64,5	64 976	42 529	76 369	64,2	118 898
2. Vierteljahr 1973 ..	24 008	49 988	67,6	73 996	45 319	93 513	67,4	138 832

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

### Aufenthaltsdauer und Bettenbesetzung

Monate — Hotels	Anzahl			Durchschnittliche Aufenthaltsdauer			Betten- besetzung in % der verfügbaren Gastbetten
	Betriebe	Gastbetten		Inland- gäste	Ausland- gäste	über- haupt	
		vorhandene	verfügbare				
April .....	37	2 210	2 204	1,8	1,7	1,8	55,1
Mai .....	37	2 210	2 210	1,7	1,8	1,8	57,4
Juni .....	37	2 210	2 210	1,8	1,8	1,8	65,0
Hotels I. Ranges ...	4	642	642	1,7	1,7	1,7	53,7
Hotels II. Ranges ...	21	1 234	1 234	1,8	1,7	1,8	62,4
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> ..	12	334	332	1,9	2,1	2,0	58,0
2. Vierteljahr 1974 ....	37	2 210	2 208	1,8	1,8	1,8	59,2
2. Vierteljahr 1973 ....	37	2 162	2 160	1,8	1,8	1,8	70,6

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

Gäste und Übernachtungen nach Herkunftsländern

Herkunftsländer (ständiger Wohnsitz)	Gäste		Übernachtungen		Über- nachtungen pro Gast	
	2. Vier- teljahr 1974	2. Vier- teljahr 1973	2. Vier- teljahr 1974	2. Vier- teljahr 1973	2. Vier- teljahr 1974	2. Vier- teljahr 1973
Deutschland, Bundesrepublik ...	10 814	11 378	19 139	19 651	1,8	1,7
Deutsche Demokratische Rep. ...	37	*	77	*	2,1	*
Frankreich .....	3 252	4 485	4 774	6 921	1,5	1,5
Italien .....	3 857	4 849	8 811	10 075	2,3	2,1
Österreich .....	1 306	1 625	2 422	2 927	1,9	1,8
Grossbritannien .....	1 807	2 623	3 443	5 473	1,9	2,1
Republik Irland (Eire) .....	26	*	275	*	10,6	*
Niederlande .....	1 184	1 366	2 200	3 075	1,9	2,3
Belgien .....	790	1 187	1 423	2 503	1,8	2,1
Luxemburg .....	99	73	187	134	1,9	1,8
Dänemark .....	300	514	685	981	2,3	1,9
Schweden .....	756	785	1 527	1 554	2,0	2,0
Norwegen .....	137	187	281	418	2,1	2,2
Finnland .....	181	172	322	420	1,8	2,4
Spanien .....	2 061	2 676	3 020	3 898	1,5	1,5
Portugal .....	155	275	371	592	2,4	2,2
Jugoslawien .....	610	450	858	588	1,4	1,3
Griechenland .....	190	289	565	935	3,0	3,2
Türkei .....	195	114	347	198	1,8	1,7
Sowjetunion .....	133	73	425	375	3,2	5,1
Übriges Europa .....	542	547	1 173	1 514	2,2	2,8
USA .....	7 204	9 303	11 945	16 463	1,7	1,8
Kanada .....	830	1 042	1 643	2 000	2,0	1,9
Mexiko .....	212	237	352	388	1,7	1,6
Brasilien .....	213	182	378	311	1,8	1,7
Argentinien .....	274	207	531	372	1,9	1,8
Übriges Amerika .....	370	321	975	1 169	2,6	3,6
Ägypten (Arabische Republik) ..	71	72	168	323	2,4	4,5
Tunes./Alg./Marokko/Lybien ...	272	184	504	318	1,9	1,7
Republik Südafrika .....	319	214	678	448	2,1	2,1
Übriges Afrika .....	149	199	287	675	1,9	3,4
Israel .....	237	204	642	509	2,7	2,5
Indien .....	116	227	280	645	2,4	2,8
Pakistan .....	36	*	50	*	1,4	*
Japan .....	2 299	2 850	3 518	5 305	1,5	1,9
Übriges Asien .....	363	289	788	790	2,2	2,7
Australien, Ozeanien .....	531	789	1 305	1 565	2,5	2,0
Ausland total .....	41 928	49 988	76 369	93 513	1,8	1,8
Schweiz, Liechtenstein .....	23 048	24 008	42 529	45 319	1,8	1,8
Gesamttotal .....	64 976	73 996	118 898	138 832	1,8	1,8